

## SUTTA NIPĀTA 5.10 TODEYYAMĀṆAPUCCHĀ

### Pertanyaan Todeyya

**TODEYYA**

Padanya di mana keinginan-indriawi tidak berdiam

Dan ketagihan tidak ditemukan,

Menyeberangi keragu-raguan—

Apakah kebebasan bagi orang ini?

**BUDDHA**

Padanya di mana keinginan-indriawi tidak berdiam

Dan ketagihan tidak ditemukan,

Menyeberangi keragu-raguan—

Tidak ada kebebasan selain daripada ini.

**TODEYYA**

Tidak ada kecenderungan atau masih merindukan?

Seorang yang kurang kebijaksanaan, atau seorang yang memenangkan kebijaksanaan

Sudilah menjelaskan kepadaku, O Sakya yang Maha-Melihat,

Bagaimana aku dapat mengenali seorang petapa dengan benar.

**BUDDHA**

Tidak ada kecenderungan sama sekali dan tidak ada kerinduan tersisa

Bukan seorang yang kurang kebijaksanaan, melainkan seorang yang memenangkan kebijaksanaan

Disebut sebagai seorang petapa, Todeyya, seorang yang tidak memiliki apa-apa,

Seorang yang tidak melekat pada kenikmatan-indriawi dan penjelmaan.